

1902-09-15

AFSENDER

Carl Jacobsen

MODTAGER

Helge Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Dalkeith, Edinburg

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens
brevarkiv. Breve til Helge og Vagn
Jacobsen.

DOKUMENTINDHOLD

CJ skriver om betydningen af at være en god kender af Humle. Furtwängler og Wolters har været på besøg i Glyptoteket sammen med M. Bénédicte, Louvre

TRANSSKRIFTION

15-9-2

Min kjære Helge

Tak for Dit engelske Brev af d. 9ds, som glædede mig meget. Du gjør jo gode Fremskridt i Engelsk, det vil ikke længe inden Du vil kunne følge Forelæsningerne paa et Bryggeri cursus.

Hvis I kunne faa Leilighed til at gaae til Humlemarkedet (Hvor holdes det Marked ?) (er det i Skotland eller i England) med Urquhardt, saa maa I endelig ikke forsømme det. Det er en udmærket

s. 2

Maade at lære at bedømme Humle paa.

Jeg er desværre aldrig bleven nogen god Kjender af Humle. Min Fader var det endnu mindre, men det gjorde den Gang ikke saa meget.

Nu er det af største Vigtighed. Baade Møller og Poulsen hos mig og Kühle og Kofoed paa Gamle ere gode Kjendere.

Kunde I udvikle Eder dertil vilde det være Eder til stor Nytte. Jeg savner ganske overordentlig føleligt at jeg mangler denne Evne

s. 3

Som enhver anden Sands kan Lugtesandsen skjærpes "træneres".

Saa vidt kom jeg i morges da Furtwängler og Wolters traadte ind.

Furtw. spurgte strax særdeles venligt til Dig, og da jeg sagde at Du nu var begyndt dine "Wanderjahre" i Haandværket for at lære at brygge Øl sagde han "ja saa maa Deres Søn jo ogsaa komme til München engang". Jeg har nu været

s. 4

med dem hele Dagen først i Glypt. her, hvor de fandt adskillige falske, men ogsaa gode Ting, saa til Frokost og derefter paa KAS og til Slut et Besøg i det nye Glypt.

I Aften er hele Congressen c. 30 Udlændinge vore Gjæster til Souper paa Skydebanen. I morgen til Middag paa Ny Carlsberg efter at Furtw. har holdt Foredrag om Forfalskninger i Glyptotheket. Conservator for Louvres ægyptiske Samling M. Bénédicte er ogsaa med.

Nu maa jeg klæde mig paa til Skydebanen. Hils Vagn.

Selv hilset, min kjære elskede Søn fra
Din Papa.

Carl Jakobsen

15/9 02

15-9-2

Min siære Helge

Tak for dit enjelske Brev
af d. 9ⁿ, som glædede mig
meget. Du giver jo gode
Prensninger i Brevet, det
vil jo ikke være længe inden
du vil kunne følge Prolasun-
gerne paa et Bryggerkursus.

Men I kunne gøre Leilighed
til et ganske L.L. Mundlaan-
skabet (Hvor holder det Marked?)
(ei det i Scotland eller i England)
med Højskolen, saa man
I endelig ikke glemmer
det. Det er en udværet

Maade et laie et bedimme
Maade paa.

Jeg er desværre aldrig bleven
noget godt Kjender af Maade.
Min Pader var det endaa
mindre, men det gjorde den
Sag ikke saa meget.

Nu er det af største
Vigtighed. Maade Miller
og Pader her mig i
Kirkel og Kofod paa faa
en gode Kjender.

Maade Indvirkelse paa den
tilvalde det naar den til
ster Nytte. Jeg savner
gaarke over det lig, fol.
Ligt at jeg mangler den
komme.

Jou en hoe ander Land
kan Luyt vanden vlyeges
"trianeren".

Saant som jij immer
da Puntvinylen y Wol-
tes traatte ind.

Punta spunt stas sen.
deler verlijt til dij,
y da jij sagde et du
nu ver hejdt dine
Wanderjehre i Maan-
verlet for et leen et
dreyge ~~et sagde kan i je~~
sua ma deren Lij ju
oppe komme til Mischen
engang. Jij kan nu vent

med den hele Dagen frist
i Ghyft her, voor de fante
adtilly, felste, men open
adtilly extra gode Ting,
saa til Probst y deuffe
saa Kas y til Slut et
derof i det nye Ghyft.

I Aft en hele Compens
De 30. Uden drey von
Herten til Souper saa Thyde
baser. Inoyen til Midda,
saa Ny Carlsby, efter et
Parten har solst Paredoy
en Pufelsting i Ghyft alle
Doveren for Louren a p p t.
de Samling M. Beaidite
en open med.

Namen i i Hede mig saa til
Thyde baser. Hils Vagn.

Behr hilst, min hien elskede
Sin, open Den Papu